

Fitting instructions

Make: Hyundai/Kia

IX20; 2010->

Venga; 2010->

Type: 5368

МАГАЗИН

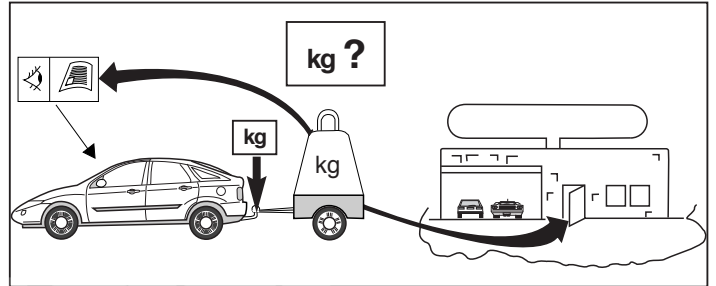
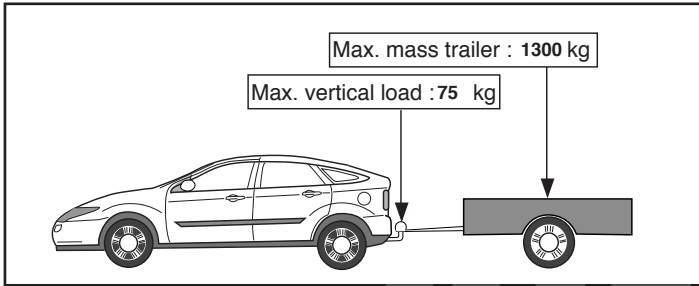
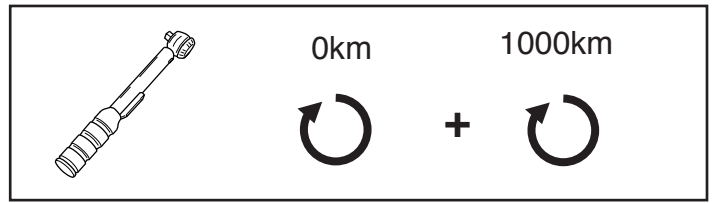
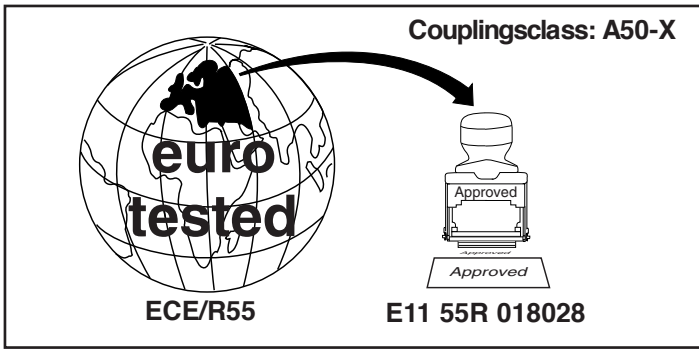


ФАРКОПОВ

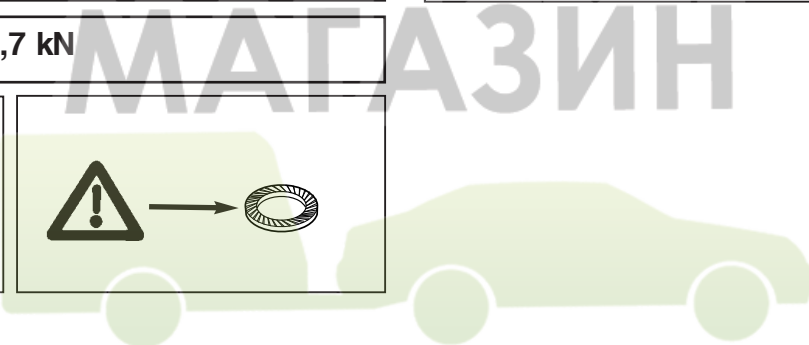
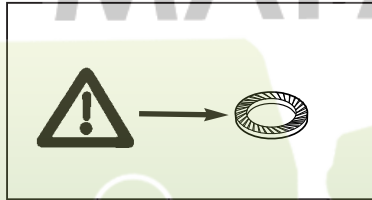
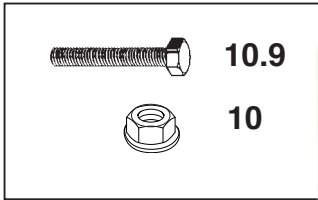
**+7 (495) 6-693-693**

[www.magfarkop.ru](http://www.magfarkop.ru)

[magfarkop@yandex.ru](mailto:magfarkop@yandex.ru)



D-Value: 7,7 kN



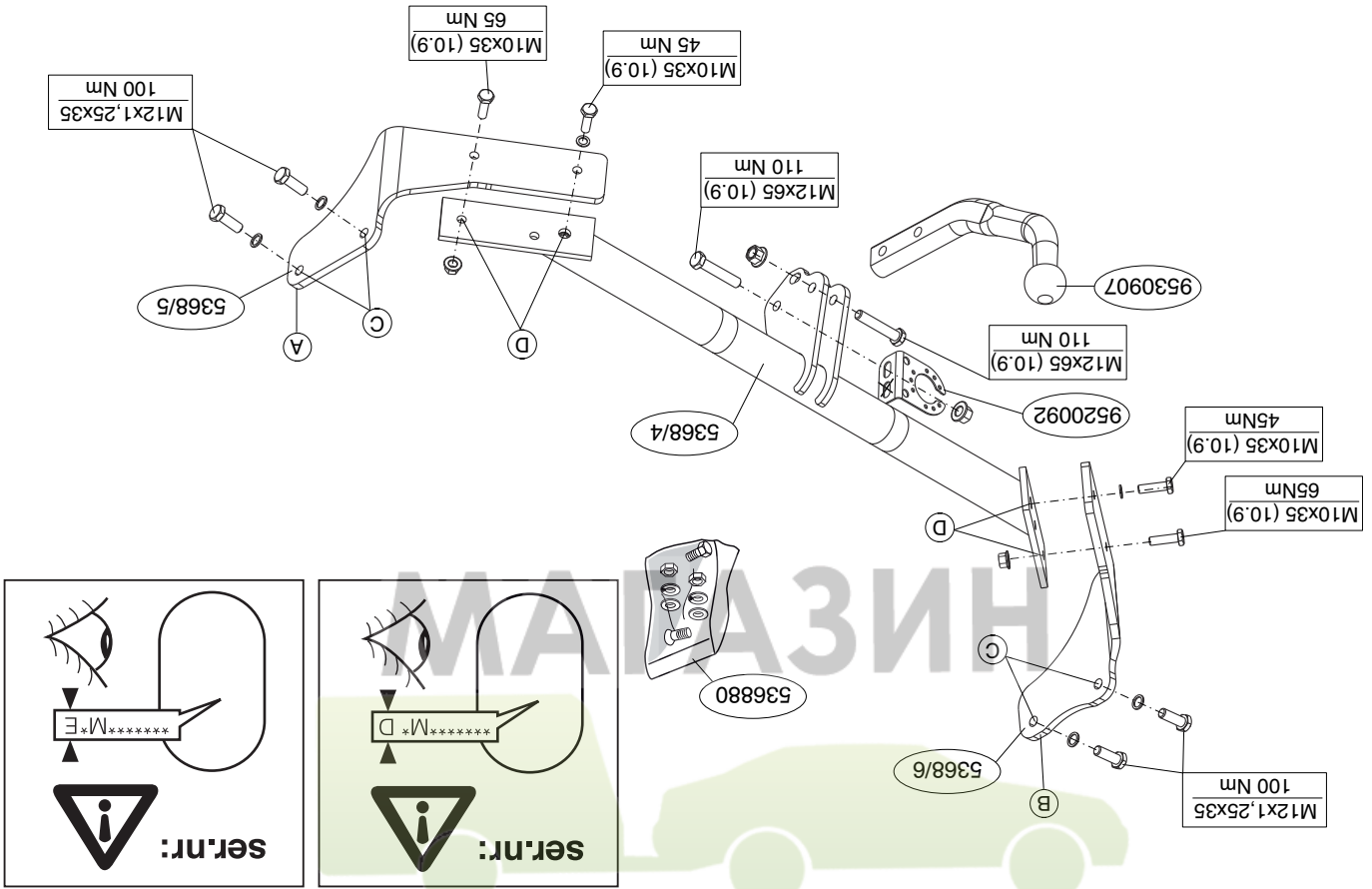
© 536870/24-11-2010/1

ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

www.magfarkop.ru

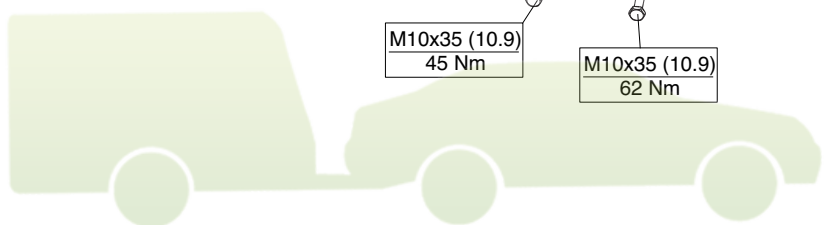
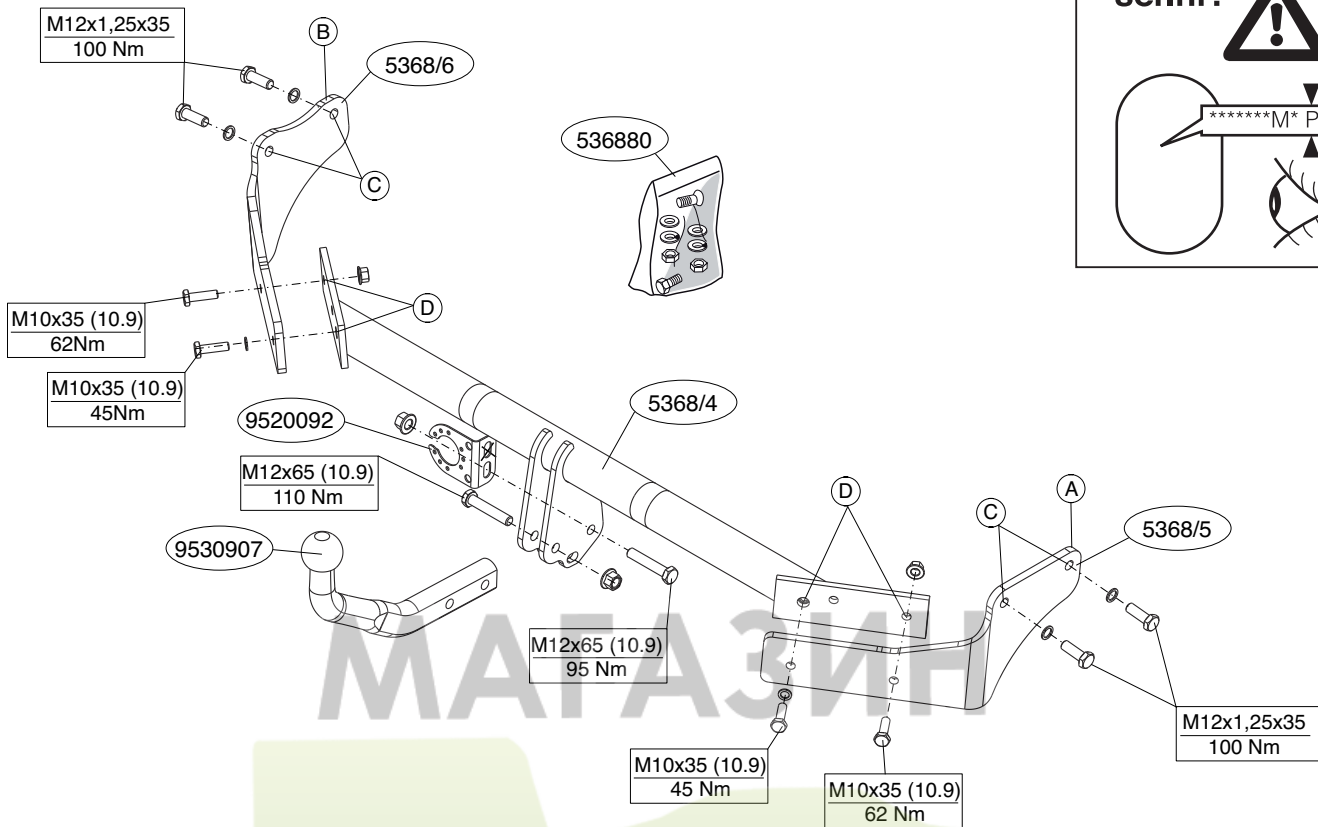
magfarkop@yandex.ru



# МАГАЗИН ФАРКОПОВ

**+7 (495) 6-693-693**

[www.magfarkop.ru](http://www.magfarkop.ru)  
[magfarkop@yandex.ru](mailto:magfarkop@yandex.ru)



© 536870/24-11-2010/3

МАГАЗИН  
**ФАРКОПОВ**

**+7 (495) 6-693-693**

[www.magfarkop.ru](http://www.magfarkop.ru)  
[magfarkop@yandex.ru](mailto:magfarkop@yandex.ru)

Only for  
Hyundai IX20

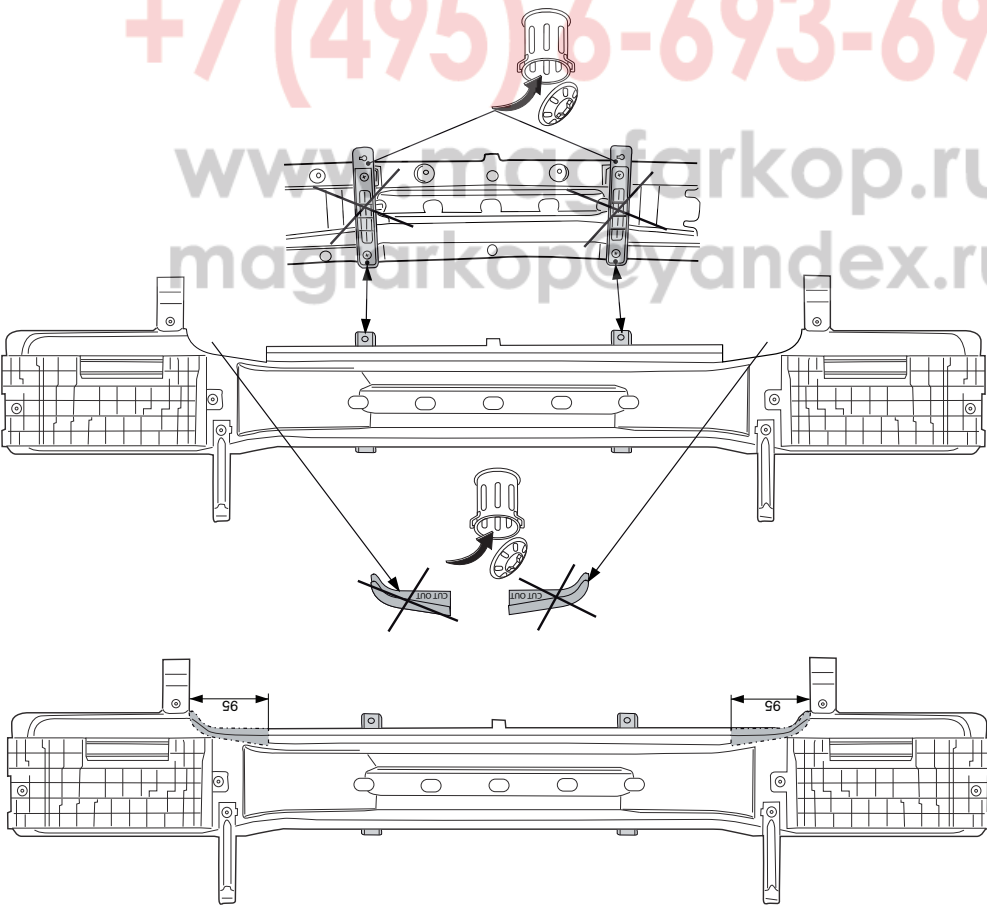


Fig.3

#### NL MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

\* Dismanteer de achterlichten en bumper. Zie figuur 1.  
\* Plaats de steunen A en B en bevestig deze t.p.v. de punten C, monteer het geheel los-vast.  
\* Zaag overeenkomstig figuur 2 de aangegeven deel af.  
\* Monteer de dwarsbalk tussen de steunen A en B op de punten D, monteer het geheel handvast.  
\* Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
\* Zaag overeenkomstig figuur 3 de aangegeven delen uit het bumperinnenwerk.  
\* Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
\* Monteer het bumperinnenwerk.  
\* 10. Monteer de bumper.  
\* 11. Monteer de achterlicht units.  
\* 12. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.  
\* 13. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

#### GB FITTING INSTRUCTIONS:

1. Dismantle the rear-lights and the bumper. See figure 1.
2. Remove the bumper inner fittings. See figure 1.
3. Position the supports A and B and attach them at points C, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Saw out the indicated sections from figure 2.
5. Fit the cross beam between supports A and B at points D and fit the whole thing finger-tight.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Saw out from the bumperinnerwork the section indicated in accordance with fig.3.
8. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
9. Fit the bumper inner fittings.
10. Fit the bumper.
11. Fit the rear-light units.
12. Fit the ball hitch, including socket plate.
13. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

**BELANGRIJK:**  
\* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.  
\* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.  
\* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u w dealer te raadplegen.  
\* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en

#### Raadpleeg voor montage en montage van voertuig onderdelen het werkplaatje handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

**NOTE:**

\* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

\* **All measurements are in mm!**

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

\* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

\* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

\* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

\* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

**D** MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauleitung maßgebend ist.

1. Rücklichter und Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Die Stoßstangeninnenverkleidung abmontieren. Siehe Abbildung 1.
3. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C befestigen. Alles halbfest montieren.
4. Gemäß Abb. 2 die angegebenen Teile abschneiden.
5. Den Querträger zwischen den Halterungen A und B bei den Punkten D halbfest anbringen.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

7. Gemäß Fig. 3. die angegebenen Stücke aus der Stoßstangeninnenverkleidung heraussägen.
8. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
9. Die Stoßstangeninnenverkleidung montieren.
10. Die Stoßstange montieren.
11. Die Rücklichter befestigen.
12. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
13. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

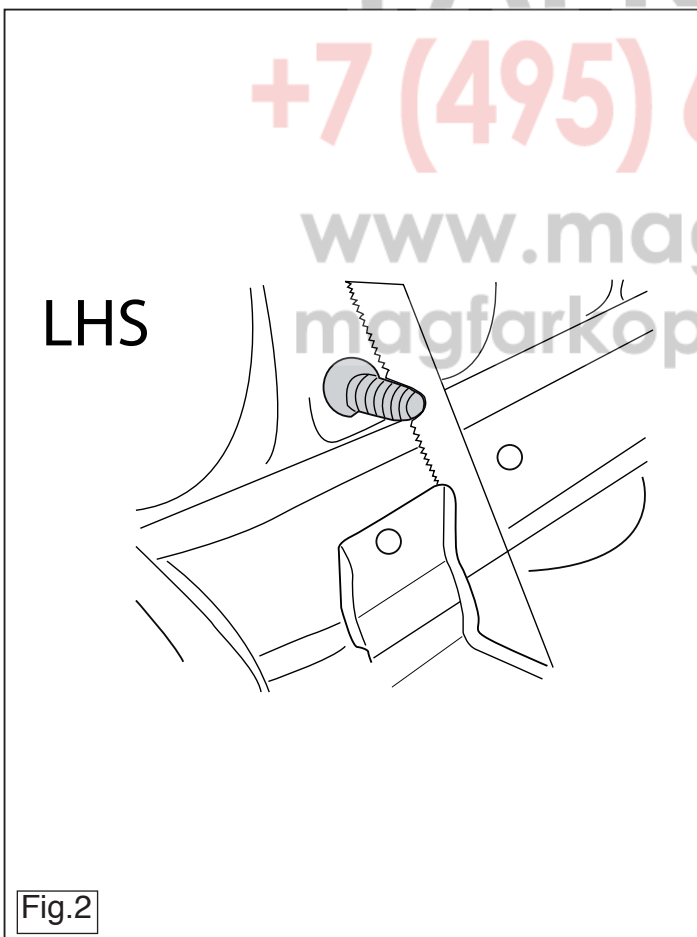
Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrmaterial entfernt werden.
- \* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- \* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

© 536870/24-11-2010/5



© 536870/24-11-2010/14

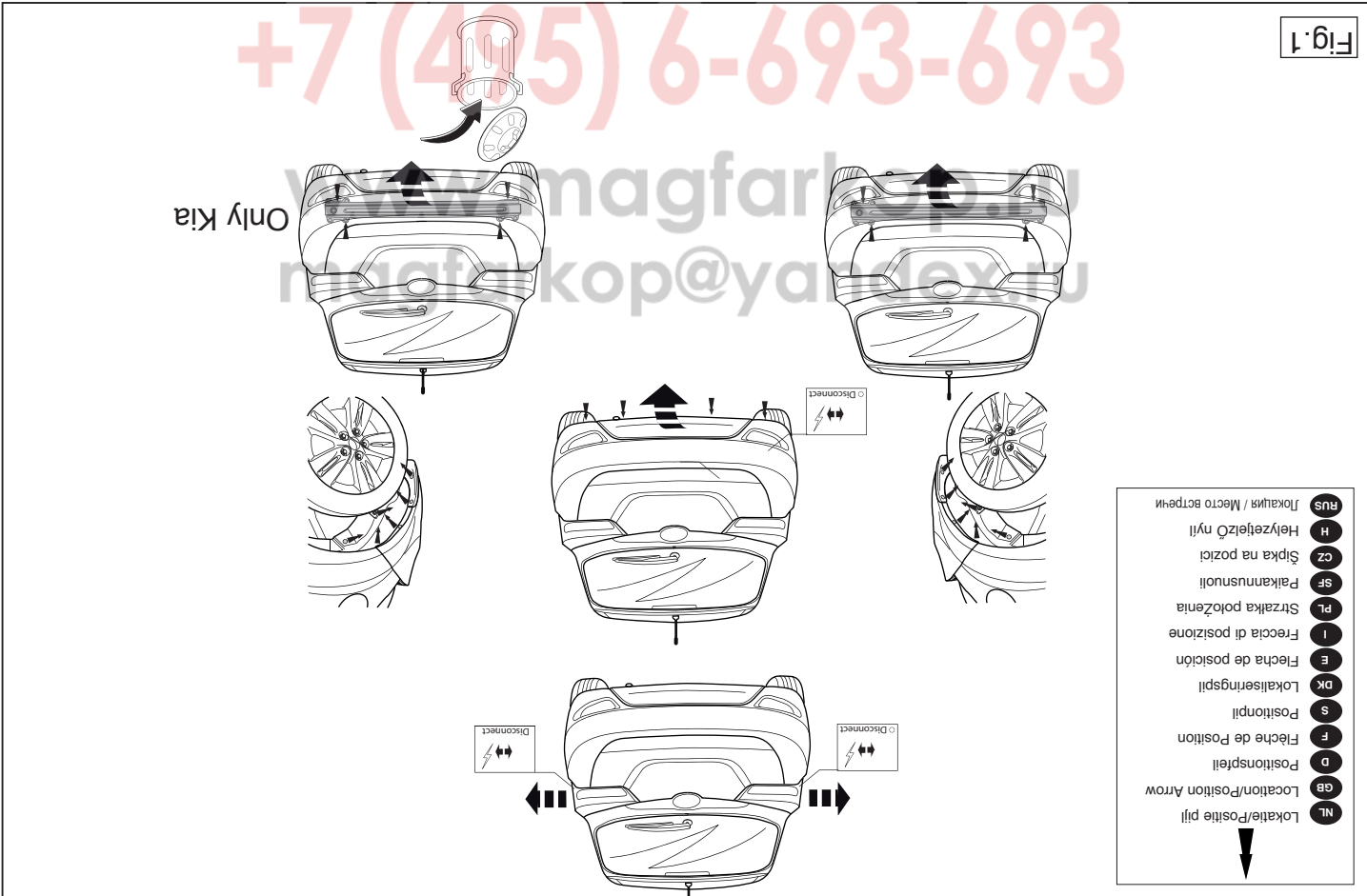


Fig. 1

- NL Lokatie/Positie pijl
- GB Location/Position Arrow
- D Positionspfeil
- F Flèche de Position
- S Positionspil
- DK Lokaliseringsspil
- E Flecha de posición
- I Freccia di posizione
- PL Strzałka położenia
- SF Paikannusnuoli
- CZ Šipka na pozici
- H Heijzeijel/nyíl
- RUS Локация / Место установки

**F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:**

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer les feux arrière et le pare-chocs. Voir la figure 1.
2. Démonter la garniture du pare-chocs. Voir la figure 1.
3. Positionner les supports A et B et les fixer à l'emplacement des points C, monter l'ensemble sans serrer.
4. Découper les parties indiquées conformément à la figure 2.
5. Monter la barre transversale entre les supports A et B sur les points D, monter l'ensemble sans serrer.
6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
7. Scier les parties de la garniture du pare-chocs comme indiqué sur les fig. 3.
8. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit rit sur le côté extérieur du pare-chocs).
9. Monter la garniture du pare-chocs.
10. Mettre en place le pare-chocs.
11. Monter les feux arrière.
12. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.
13. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**  
**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**REMARQUE:**

- \* Pour une/adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

**Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.**

1. Demontera bakljusen och stötfångaren. Se figur 1.
2. Demontera stötfångarens innamåte. Se figur 1.
3. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Säg ut de angivna delarna från figur 2.
5. Fäst tvärbalk mellan hållarna A och B vid punkterna D utan att dra åt helt.
6. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
7. Säg ut markerade delarna ur stötfångaren innamåtet. Se fig. 3.
8. Säg ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötfångarens utsida).
9. Montera stötfångarens innamåte.
10. Montera stötfångaren.
11. Montera bakljusmodulerna.
12. Montera kullstången inklusive kontaktpattan.
13. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

**Se verkstadsboken för demontering och montering av fordonets delar.**  
**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**

**OBS:**

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

**DK****MONTAGEVEJLEDNING:**

**For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienumeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.**

1. Demonter baglysene og kofangeren. Se fig. 1.
2. Demonter kofangerinderstykket. Se fig. 1.
3. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C monter det hele manuelt.
4. Sav de markerede dele ud ifølge figur 2.
5. Monter tværvangen mellem beslagene A og B på punkterne D, fastgør det hele med håndkraft.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
7. Sav ifølge fig.3. de markerede dele ud af kofangerinderstykket.
8. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
9. Monter kofangerinderstykket.
10. Monter kofangeren.

11. Monter baglysenhederne.
12. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
13. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.

**Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.**

**Rådfør for montage og montagemidler skitsen.**

**BEMÆRK:**

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange**
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra punktsvejsede møtrikker.
- \* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

**E****INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Desmontar las luces traseras y los parachoques. Véase la figura 1.
2. Desmontar el armazón interior del parachoques. Véase la figura 1.
3. Colocar los soportes A y B y fijarlos a la altura de los puntos C, montar el conjunto sin apretar mucho.
4. Corte las secciones indicadas en la figura 2.

© 536870/24-11-2010/7

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

**ВНИМАНИЕ:**

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках прикреплении имеется слой битума или противозащумовой материал, его следует удалить.
- \* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 536870/24-11-2010/12



## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési

útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Szerelje szét a hátsó lámpákat és az útközt. Lásd az ábrát 1.

2. Távolítsa el az útközdő belső csődómat. Lásd az ábrát 1.

3. Hejlesztse el a A és B támasztékokat és illessze a C pontokhoz, majd

szerelje fel az egész tárgyat lázán felcsavarva.

4. Fűrészelt vágja ki a jelzett részeket a 2. ábra szerint.

5. Illessze az keresztartót az A és B tartók közé az D pontokban, majd

húzza meg újjal a rögzítéskéket.

6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavaróny-

omatékig.

7. Fűrészelt ki az útközdő belsőből a feltüntetett cikket a(z) 3 ábra alap-

ján.

8. Használja a sablont a feltüntetett cikk kitűrészeléséhez az útközdől.

(hejlesztse a sablont az útközdő belső csődómat.

10. Hejlesztse fel az útközt.

11. Hejlesztse fel a hátsó világítótesteket.

12. Hejlesztse fel a gómb alakú rögzítőt, az illesztélemmel együtt.

13. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavaróny-

omatékig.

**A szétzerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a**

**munkahelyi kézikönyvet.**

**Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a**

**rajzot.**

**FONTOS**

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkkel.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajcsökkentő any-

aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* Jármű által maximálisan vonatható megengedett teher mértékét tájé-  
kozdjunk kereskedőnkkel.  
\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az  
üzemanyag-vezetékeket.  
\* Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le  
róluk a maanyag sarkát.  
\* A felszerelés után az útmutatót centrifugák a gépjármű papírjaival együtt.  
\* A tűle nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következően  
való szereszmok használatára, a leirtakól eltérő módszerek és eszközök  
alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

## RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом  
изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в  
инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять задние фары и датчик. См. рисунок 1.

2. Снять апматруу датчера. См. рисунок 1.

3. Подставить конштейны А и В и прикрепить их в точках С, закрепив не до конца

4. Отпилить обозначенные части, как указано на рис. 2.

5. Установить попереыный брус между опорами А и В в точках D, затянув

крепежные материалы не до конца.

6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на

рисунке.

7. Вырезать указанные части из внутрененной апматруы датчера, как указано на

рис. 3.

8. Вылнить указанные часть из датчера при помощи шаблона. (Нанести шаблон

на наружную сторону датчера.)

9. Установить апматруу датчера.

10. Установить датчер.

11. Установить оба блока задних фар.

12. Установить крпк с шаром, в месте со штенеальной платой.

13. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на

© 536870/24-11-2010/11

## I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la targhetta per determinare quale  
disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i fanali posteriori ed il paraurti. Vedi figura 1.

2. Smontare l'anima del paraurti. Vedi figura 1.

3. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza

dei punti C.

4. Segare via le parti indicate in figura 2.

5. Montare la traversa tra i sostegni A e B e fissarla manualmente in cor-

rispondenza dei punti D.

6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

7. Segare via dal l'anima del paraurti le parti indicate nelle fig. 3.

8. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata.

9. Montare l'anima del paraurti.

10. Montare il paraurti.

11. Montare i gruppi dei fanali posteriori.

12. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.

13. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il

manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:  
\* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di con-

sultare il fornitore.

\* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il

Vostro rivenditore autorizzato.

\* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i**

**cavi del freno e i condotti del carburante.**

\* Rimuovere, se presenti, i coperschietti in plastica dai dadi di saldatura per

tage.

\* **No agguirear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de sol-

dadura por punto.

\* **Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo**

después del montaje del enganche.

\* **Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamen-**

**te, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inad-**

**cuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indi-**

**cados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de mon-**

© 536870/24-11-2010/8

punto.

\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

\* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL

## INSTRUKCJA MONTAŻU:

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować tylne światła i zderzak. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować wyposażenie wnętrza zderzaka. Patrz rysunek 1.
3. Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C, lekko przymocować całość.
4. Wypilować zgodnie z rysunkiem 2 zaznaczone odcinki.
5. Zamontować poprzecznicę między wspornikami A i B w punktach D, całość lekko przymocować.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
7. Stosując się do rys. 3. wyciąć zaznaczoną część z wewnętrznej strony zderzaka.
8. Wypilować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
9. Montować wyposażenie wnętrza zderzaka.
10. Zamontować zderzak.
11. Zamontować zespoły tylnych świateł.
12. Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
13. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

ulkopuolelle)

9. Irrota puskurin sisäosat.
10. Kiinnitä puskuri.
11. Kiinnitä takavaloyksiköt.
12. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) sekä pistorasialevy.
13. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

### TÄRKEÄÄ:

- \* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- \* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- \* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ

## POKYNY K MONTÁŽI:

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Demontujte zadní světlá a nárazník. Viz schéma 1.
2. Odstraňte vnitřní úchyty nárazníku. Viz schéma 1.
3. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C, pak připevněte

### Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

\* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

## ASENNUSOHJEET:

**Ennen asennusta, selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa**

1. Irrota takavalot ja puskuri. Ks. kuva 1.
2. Irrota puskurin sisäosat. Ks. kuva 1.
3. Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Saha merkityt osat irti kuvan 2 mukaisesti.
5. Kiinnitä poikittaispalkki tukien A ja B väliin kohtiin D, kiinnitä kaikki käsin.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Sahaa irti puskurin sisäosasta kuvan 3 osoittamat osat.
8. Sahaa merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskurin

© 536870/24-11-2010/9

celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.

4. Vyřízněte označené části z obrázku 2.
5. Umístěte příčný nosník mezi podpěry A a B k bodům D a utáhněte ručně tento celek.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese
7. Z vnitřní části nárazníku odřízněte část odpovídající schématu 3.
8. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku)
9. Připevněte vnitřní úchyty nárazníku.
10. Připevněte nárazník.
11. Připevněte jednotky zadních světel.
12. Připevněte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásuvkou.
13. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

### DŮLEŽITÉ

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáží.

© 536870/24-11-2010/10

МАГАЗИН



ФАРКОПОВ

**+7 (495) 6-693-693**

[www.magfarkop.ru](http://www.magfarkop.ru)

[magfarkop@yandex.ru](mailto:magfarkop@yandex.ru)

# 5368 Template

Place on outside bumper

Only for Kia Venga



МАГАЗИН



ФАРКОПОВ

**+7 (495) 6-693-693**

[www.magfarkop.ru](http://www.magfarkop.ru)

[magfarkop@yandex.ru](mailto:magfarkop@yandex.ru)

# 5368 Template

Place on outside bumper

Only for Hyundai IX20

